

**HAP CareSource™**  
**MI Health Link**  
**(Plan Medicare-Medicaid)**

# 2025

# Resumen de beneficios



# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

## Introducción

Este documento es un breve resumen de los beneficios y servicios cubiertos por HAP CareSource MI Health Link (Plan Medicare-Medicaid). Incluye respuestas a preguntas frecuentes, información de contacto importante, una descripción general de los beneficios y servicios ofrecidos e información sobre sus derechos como afiliado a HAP CareSource MI Health Link. Los términos claves y sus definiciones se encuentran por orden alfabético en el último capítulo del *Manual del Afiliado*.

## Índice

A. Exenciones de responsabilidad .....	2
B. Preguntas frecuentes .....	3
C. Descripción general de los servicios .....	11
D. Servicios cubiertos por fuera de HAP CareSource MI Health Link.....	22
E. Servicios que HAP CareSource MI Health Link, Medicare y Medicaid de Michigan no cubren.....	23
F. Sus derechos como afiliado al plan .....	23
G. Cómo presentar una queja o apelar un servicio denegado .....	25
H. Qué hacer si sospecha de fraude.....	26



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

## A. Exenciones de responsabilidad



Este es un resumen de los servicios de salud cubiertos por HAP CareSource MI Health Link para 2025. Este es solo un resumen. Lea el *Manual del Afiliado* para conocer la lista completa de beneficios. Una copia actualizada del *Manual del Afiliado 2025* está disponible en nuestro sitio web, [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com). También puede llamar a Servicios para Afiliados al **1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes, para solicitar que le envíemos el *Manual del Afiliado 2025* por correo postal.

- ❖ HAP CareSource™ MI Health Link (Plan Medicare-Medicaid) es un plan de salud que celebra contratos tanto con Medicare como con Medicaid de Michigan para proporcionarles a los afiliados los beneficios de ambos programas.
- ❖ Con HAP CareSource MI Health Link, puede obtener los servicios de Medicare y de Medicaid de Michigan en un solo plan de salud. Un coordinador de la atención lo ayudará a administrar sus necesidades de atención médica.
- ❖ Esta lista no está completa. La información sobre los beneficios es un resumen, no una descripción completa de los beneficios. Para obtener más información, comuníquese con el plan o lea el *Manual del Afiliado*.
- ❖ Contamos con servicios gratuitos de interpretación para responder cualquier pregunta que pueda tener acerca de nuestro plan de salud o de medicamentos. Para acceder a un intérprete, llámenos al **1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**. Una persona que habla su idioma puede brindarle ayuda. Este es un servicio gratuito.
- ❖ También puede obtener este documento de forma gratuita en otros formatos, como impreso con letra grande, en braille o en audio. **Llame al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita.
- ❖ También puede presentar una solicitud permanente para recibir este documento y otras comunicaciones, ahora o en el futuro, en un idioma distinto al inglés o en un formato alternativo. Para hacer una solicitud, llame al **1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Su solicitud se mantendrá archivada y siempre podrá llamar al número anterior si alguna vez cambia de opinión.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al **1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

## B. Preguntas frecuentes

La siguiente tabla enumera las preguntas frecuentes.

Preguntas frecuentes	Respuestas
¿Qué es un Plan Medicare-Medicaid?	<p>Un Plan Medicare-Medicaid es un plan de salud que celebra contratos tanto con Medicare como con Medicaid de Michigan para proporcionarles a los afiliados los beneficios de ambos programas. Este plan es para personas con Medicare y Medicaid de Michigan. Un Plan Medicare-Medicaid es una organización compuesta por médicos, hospitales, farmacias, proveedores de servicios y por otros proveedores. También cuenta con coordinadores de la atención y equipos de atención para ayudarle a administrar todos sus proveedores y servicios. Todos ellos trabajan en conjunto para brindarle la atención que usted necesita.</p>
¿Qué es un coordinador de la atención?	<p>Un coordinador de la atención es un profesional de la salud que lo ayudará a recibir atención y servicios que afectan su salud y bienestar. Se le asigna un coordinador de la atención cuando se inscribe en HAP CareSource MI Health Link. Su coordinador de la atención lo conocerá y trabajará con usted, sus médicos y otros cuidadores para asegurarse de que todo funcione en conjunto para usted. Puede compartir su historia clínica con el coordinador de la atención y establecer metas para llevar una vida saludable. Siempre que tenga una pregunta o un problema relacionados a su salud, los servicios o la atención que le brindamos, puede llamar a su coordinador de la atención. <b>Su coordinador de la atención es la persona a la que debe acudir para HAP CareSource MI Health Link.</b></p> <p>Nuestro objetivo en HAP CareSource MI Health Link es satisfacer sus necesidades de la mejor manera para usted. Es por ello que llamamos a nuestro programa "centrado en la persona". El proceso de planificación centrado en la persona consiste en que usted trabaje con el coordinador de atención para crear un plan de atención que se ajuste a <b>sus</b> metas, elecciones y capacidades. Al crear el plan de atención, puede involucrar a las personas que considere clave para su éxito, como familiares, amigos o representantes legales.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
<b>¿Qué tipo de proveedores pueden ser los coordinadores de la atención?</b>	Los coordinadores de la atención de HAP CareSource MI Health Link pueden ser personal de enfermería acreditado, personal de enfermería profesional, asistentes médicos, trabajadores sociales con títulos universitarios de cuatro años o de maestría y con licencia limitada o completa, o especialistas en enfermería clínica, todos del estado de Michigan.
<b>¿Qué son los apoyos y servicios a largo plazo?</b>	Los apoyos y servicios a largo plazo son ayuda para las personas que necesitan asistencia para realizar tareas cotidianas como bañarse, vestirse, preparar alimentos y tomar medicamentos. La mayoría de estos servicios se brindan en su hogar o en su comunidad, pero pueden brindarse en un hogar de ancianos u hospital.
<b>¿Recibiré los mismos beneficios de Medicare y de Medicaid de Michigan en HAP CareSource MI Health Link que recibo ahora?</b>	<p>Recibirá los beneficios cubiertos de Medicare y de Medicaid de Michigan directamente de HAP CareSource MI Health Link. Trabajará con un equipo de proveedores que lo ayudará a determinar qué servicios satisfarán mejor sus necesidades. Esto significa que algunos de los servicios que recibe ahora pueden cambiar. Si recibe actualmente servicios de salud mental, consumo de sustancias o discapacidad intelectual o del desarrollo, los continuará recibiendo de la manera que lo hace ahora.</p> <p>Cuando se inscribe en HAP CareSource MI Health Link, usted y su equipo de atención trabajarán de manera conjunta para desarrollar un Plan Individual Integrado de Atención y Apoyo (Individual Integrated Care and Supports Plan, IICSP) para abordar sus necesidades de salud y apoyo. Puede seguir usando los servicios médicos y recibiendo sus servicios actuales hasta por 90 días, o 180 días, dependiendo del servicio, mientras se completa su IICSP. Cuando se une a nuestro plan, si toma en este momento medicamentos con receta de la Parte D de Medicare que HAP CareSource MI Health Link normalmente no cubre, puede obtener un suministro temporal. Le ayudaremos a obtener otro medicamento o a obtener una excepción para HAP CareSource MI Health Link a fin de cubrir el medicamento, si es necesario desde el punto de vista médico.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
<b>¿Tengo la opción de mantener mis consultas con los mismos médicos que me atienden actualmente?</b>	<p>En general, sí. Si sus proveedores (entre ellos médicos, terapeutas y farmacias) trabajan con HAP CareSource MI Health Link y tienen un contrato con nosotros, puede continuar con ellos.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Los proveedores que tienen un acuerdo con nosotros están "dentro de la red". <b>Deberá usar los proveedores de la red de HAP CareSource MI Health Link.</b></li><li>Si necesita atención urgente o de emergencia o servicios de diálisis fuera del área, puede usar proveedores fuera de la red de HAP CareSource MI Health Link.</li></ul> <p>Para averiguar si sus médicos están en la red del plan, llame a Servicios para Afiliados o lea el <i>Directorio de proveedores y farmacias de HAP CareSource MI Health Link</i> en el sitio web del plan en <a href="http://HAPCareSource.com">HAPCareSource.com</a>.</p> <p>Si HAP CareSource MI Health Link es nuevo para usted, puede seguir usando a los médicos que usa ahora mientras se desarrolla su IICP.</p>
<b>¿Qué sucede si necesito un servicio, pero nadie en la red de HAP CareSource MI Health Link puede proporcionarlo?</b>	<p>La mayoría de los servicios serán proporcionados por nuestros proveedores de la red. Si necesita un servicio que no se puede proporcionar dentro de nuestra red, HAP CareSource MI Health Link pagará el costo de un proveedor fuera de la red.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
<b>¿Dónde está disponible HAP CareSource MI Health Link?</b>	El área de servicio de este plan incluye: los condados de Macomb y Wayne en Michigan. Usted deberá vivir en una de estas áreas para unirse al plan.
<b>¿Debo pagar un monto mensual (también denominado prima) en HAP CareSource MI Health Link?</b>	No deberá pagar ninguna prima mensual a HAP CareSource MI Health Link por su cobertura de salud. Se le pedirá que continúe pagando toda prima mensual que abonaba del programa Freedom to Work. Si tiene preguntas sobre el programa Freedom to Work, comuníquese con su oficina local del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Michigan (Michigan Department of Health & Human Services, MDHHS). Para obtener más información de contacto de su oficina local de MDHHS visite <a href="http://www.michigan.gov/mdhhs/0,5885,7-339-73970_5461---,00.">www.michigan.gov/mdhhs/0,5885,7-339-73970_5461---,00.</a> )
<b>¿Qué es la autorización previa (PA)?</b>	<p>Una autorización previa es una aprobación que debe recibir de HAP CareSource MI Health Link antes de obtener un servicio específico, comprar un medicamento o atenderse con un proveedor fuera de la red. Es posible que HAP CareSource MI Health Link no cubra el servicio o medicamento si no obtiene la aprobación. Si necesita atención urgente o de emergencia o servicios de diálisis fuera del área, no necesita obtener aprobación primero.</p> <p>Consulte el Capítulo 3 del <i>Manual del Afiliado</i> para obtener más información sobre la PA. Consulte la Tabla de beneficios en la Sección D del Capítulo 4 del <i>Manual del Afiliado</i> para averiguar qué servicios requieren PA.</p>
<b>¿Qué es una derivación?</b>	<p>Una derivación significa que el proveedor de atención primaria (PCP) debe darle una aprobación antes de que pueda atenderse con alguien que no sea su PCP o de utilizar los servicios de otros proveedores en la red del plan. Es posible que HAP CareSource MI Health Link no cubra los servicios si no obtiene la aprobación. No necesita una derivación para ciertos especialistas, como los especialistas en salud de la mujer.</p> <p>Consulte el capítulo 3 del <i>Manual del Afiliado</i> para más información acerca de cuándo se necesitará la derivación del PCP.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
¿Debo pagar un deducible?	No. No paga deducibles en HAP CareSource MI Health Link.
¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas o necesito ayuda? (continúa en la página siguiente)	<p>Si tiene preguntas generales o preguntas sobre nuestro plan, servicios, área de servicio, facturación o tarjetas de identificación del afiliado, llame a su coordinador de la atención o a HAP CareSource MI Health Link.</p> <p><b>Servicios para Afiliados:</b></p> <p><b>LLAME 1-833-230-2057.</b></p> <p><b>AL</b> Las llamadas a este número son gratuitas. De 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. Fuera del horario de atención y en días festivos, deje un mensaje y alguien le devolverá la llamada dentro de dos días.</p> <p>Los Servicios para Afiliados también cuentan con servicios gratuitos de intérpretes de idiomas disponibles para personas que no hablan inglés.</p> <p><b>TTY 1-833-711-4711 o 711</b> Este número es para personas con problemas auditivos y de habla. Usted debe tener un equipo telefónico especial para realizar la llamada.</p> <p>Las llamadas a este número son gratuitas. De 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
<p><b>¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas o necesito ayuda? (continuación de la página anterior)</b></p>	<p><b>Si tiene preguntas sobre su salud, llame a la línea de asesoría de enfermería las 24 horas:</b></p> <p><b>LLAME</b> 1-833-687-7370.</p> <p><b>AL</b> Las llamadas a este número son gratuitas. 24 horas del día, los siete días de la semana.</p> <p><b>TTY</b> 1-833-711-4711 o 711  Este número es para personas con problemas auditivos y de habla. Usted debe tener un equipo telefónico especial para realizar la llamada.  Las llamadas a este número son gratuitas. De 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas o necesito ayuda? (continuación de la página anterior)	<p>Si tiene preguntas acerca de los recursos y los servicios de salud conductual, llame al</p> <p><b>LLAME AL</b> Condado de Macomb: Macomb County Community Mental Health (MCCMH) 1-855-996-2264 De 8 a. m. a 7:45 p. m., los 7 días a la semana (excepto en los días festivos principales).</p> <p>Condado de Wayne: Detroit Wayne Integrated Health Network (DWIHN) 1-800-490-9698 De 8 a. m. a 4:30 p. m., de lunes a viernes.</p> <p>Las llamadas a este número son gratuitas. Contamos con servicios de interpretación gratuitos para las personas que no hablan inglés.</p> <p><b>TTY</b> Condado de Macomb: Macomb County Community Mental Health (MCCMH) 711 De 8 a. m. a 7:45 p. m., los 7 días a la semana (excepto en los días festivos principales).</p> <p>Condado de Wayne: Detroit Wayne Integrated Health Network (DWIHN) 1-800-630-1044 De 8 a. m. a 4:30 p. m., de lunes a viernes.</p> <p>Este número es para personas con problemas auditivos y de habla. Usted debe tener un equipo telefónico especial para realizar la llamada.</p> <p><b>Si necesita servicios inmediatos de salud conductual, llame a la Línea de crisis de salud conductual o al 988.</b></p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Preguntas frecuentes	Respuestas
<p>¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas o necesito ayuda? (continuación de la página anterior)</p>	<p><b>Línea de crisis de salud conductual</b></p> <p><b>LLAME AL</b> Condado de Macomb: 1-586-307-9100 Condado de Wayne: 1-800-241-4949</p> <p>Las llamadas a este número son gratuitas. Las 24 horas del día, de lunes a viernes. Contamos con servicios de interpretación gratuitos para las personas que no hablan inglés.</p> <p><b>TTY</b> Condado de Macomb: 711 Condado de Wayne: 1-800-630-1044</p> <p>Este número es para personas con problemas auditivos y de habla. Usted debe tener un equipo telefónico especial para realizar la llamada.</p>



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

## C. Descripción general de los servicios

El siguiente cuadro es una descripción general rápida de los servicios que puede necesitar, sus costos y las reglas sobre los beneficios.

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Quiere un doctor	Visitas para tratar una lesión o enfermedad	\$0	
	Visitas de rutina, como, por ejemplo, un examen físico	\$0	
	Transporte al consultorio de un médico	\$0	Autorización previa: se requiere para algunos servicios.
	Atención de especialista	\$0	Se requieren derivaciones.
	Atención para evitar que se enferme, como vacunas contra la gripe	\$0	
	Visita preventiva "Bienvenido a Medicare" (solo una vez)	\$0	



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita exámenes médicos	Análisis de laboratorio, como, por ejemplo, análisis de sangre	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.
	Radiografías u otros diagnósticos por imágenes, como, por ejemplo, tomografía axial computarizada (TAC)	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.
	Pruebas de detección, como, por ejemplo, pruebas para detectar cáncer	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.
Necesita medicamentos para tratar su enfermedad o afección (continúa en la página siguiente)	Medicamentos genéricos (sin marca)	Copago de \$0 por un suministro de 30 días.	Pueden existir limitaciones en los tipos de medicamentos cubiertos. Consulte la <i>Lista de medicamentos cubiertos</i> (Lista de medicamentos) de HAP CareSource MI Health Link para obtener más información. Para obtener la información más actualizada acerca de los medicamentos cubiertos, puede visitar el sitio web del plan en <a href="http://HAPCareSource.com">HAPCareSource.com</a> .  Los suministros de días adicionales están disponibles para la mayoría de los medicamentos a través de su farmacia minorista y nuestra opción de farmacia por correo, hasta un suministro de hasta 102 días sin costo para usted.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita medicamentos para tratar su enfermedad o afección (continuación de la página anterior)	Medicamentos de marca	Copago de \$0 por un suministro de 30 días.	Pueden existir limitaciones en los tipos de medicamentos cubiertos. Consulte la <i>Lista de medicamentos cubiertos</i> (Lista de medicamentos) de HAP CareSource MI Health Link para obtener más información.  Los suministros de días adicionales están disponibles para la mayoría de los medicamentos a través de su farmacia minorista y nuestra opción de farmacia por correo, hasta un suministro de hasta 102 días sin costo para usted.
	Medicamentos de venta libre	\$0	Pueden existir limitaciones en los tipos de medicamentos cubiertos. Consulte la <i>Lista de medicamentos cubiertos</i> (Lista de medicamentos) de HAP CareSource MI Health Link para obtener más información.
	Medicamentos con receta de la Parte B de Medicare	\$0	Los medicamentos de la Parte B incluyen medicamentos administrados por su médico en su consultorio, ciertos medicamentos contra el cáncer por vía oral y algunos medicamentos que se usan con determinados equipos médicos. Lea el <i>Manual del Afiliado</i> para obtener más información sobre estos medicamentos.  Se requieren terapia escalonada y autorización previa para algunos servicios.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita terapia después de un derrame cerebral o accidente	Fisioterapia, terapia ocupacional y del habla	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.
Necesita atención de emergencia	Servicios de la sala de emergencias.	\$0	Los servicios de sala de emergencias se proporcionan tanto dentro como fuera de la red. <b>No</b> se requieren autorización previa ni derivaciones.
	Servicios de ambulancia	\$0	Se requiere autorización previa para transporte que no sea de emergencia.
	Servicios de atención de urgencias	\$0	Los servicios de atención de urgencia se proporcionan tanto dentro como fuera de la red. <b>No</b> se requieren autorización previa ni derivaciones.
Necesita atención hospitalaria	Estadía en el hospital	\$0	Autorización previa: se requiere para algunos servicios.
	Atención de un médico o cirujano	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita ayuda para mejorar o tiene necesidades especiales de salud	Servicios de rehabilitación	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.
	Equipo médico para atención en el hogar	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.
	Servicios de enfermería especializada	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones.
Necesita atención oftalmológica	Exámenes oftalmológicos	\$0	Los exámenes oftalmológicos de rutina se cubren una vez cada dos años.
	Anteojos	\$0	El plan pagará por el primer par de anteojos. Los anteojos de repuesto se ofrecen una vez al año.  Se requiere autorización previa.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita atención odontológica	Controles odontológicos, exámenes, radiografías, limpiezas, empastes, extracciones de dientes, dentaduras postizas completas o parciales, selladores, restauraciones indirectas (coronas), terapia de endodoncia o repetición de tratamiento de terapia de endodoncia anterior, evaluación periodontal completa, escalamiento periodontal en presencia de inflamación, limpieza periodontal profunda y demás mantenimiento periodontal.	\$0	<b>Exámenes bucales y limpiezas</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cubiertos una vez cada seis meses.</li></ul> <b>Flúor</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seis aplicaciones de fluoruro diamino de plata durante la vida del afiliado.</li></ul> <b>Radiografías</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Las radiografías interproximales (o de aleta mordida) se cubren una vez cada doce meses.</li><li>Las radiografías oclusales se cubren, por arco, una vez cada tres años (para afiliados menores de 21 años).</li><li>Las radiografías panorámicas se cubren una vez cada cinco años (para afiliados de cinco años o más).</li><li>La serie de la boca completa se cubre en función de la necesidad médica.</li></ul> <b>Periodoncia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cubierta una vez al año.</li></ul> Autorización previa: se requiere para algunos servicios.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita servicios para la audición	Exámenes de audición	\$0	
	Evaluación y ajuste del audífono	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones.
	Audífonos	\$0	Comuníquese con su coordinador de la atención para que lo ayude a obtener este servicio.  Para los adultos de 21 años o más, el plan paga la evaluación y el ajuste de un audífono dos veces al año, y paga un audífono una vez cada cinco años.  Se requieren autorización previa y derivaciones.
Tiene una enfermedad crónica como, por ejemplo, diabetes o una enfermedad cardíaca	Servicios para ayudarlo a controlar su enfermedad	\$0	
	Suministros y servicios para la diabetes.	\$0	Los suministros y servicios para la diabetes están limitados a fabricantes específicos.  <b>Tiras reactivas y medidores de glucosa:</b> Productos Abbott Diabetes y Trividia.  <b>Monitores de glucosa continuos (CGM):</b> Abbott Freestyle y Dexcom.  La autorización previa se requiere para algunos servicios y suministros.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Tiene una afección de salud mental	Servicios de salud conductual	\$0	<p>Se proporciona a través del Plan médico prepagado para pacientes internados (PIHP). Comuníquese con su coordinador de la atención o Servicios para Afiliados para obtener más información.</p> <p>Autorización previa: se requiere para algunos servicios.</p>
Tiene inquietudes relacionadas con el consumo de sustancias.	Servicios por consumo de sustancias	\$0	<p>Se proporciona a través del Plan médico prepagado para pacientes internados (PIHP). Comuníquese con su coordinador de la atención o Servicios para Afiliados para obtener más información.</p> <p>Autorización previa: se requiere para algunos servicios.</p>
Necesita equipo médico permanente (DME)	Sillas de ruedas	\$0	La autorización previa se requiere para algunos servicios y suministros.
	Nebulizadores	\$0	La autorización previa se requiere para algunos servicios y suministros.
	Muletas	\$0	La autorización previa se requiere para algunos servicios y suministros.
	Andadores	\$0	La autorización previa se requiere para algunos servicios y suministros.
	Equipo y suministros de oxígeno	\$0	La autorización previa se requiere para algunos servicios y suministros.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita ayuda para vivir en su hogar (continúa en la página siguiente)	Servicio de entrega de comida en su hogar	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requieren autorización previa y derivaciones.
	Servicios de tareas del hogar, como tareas domésticas pesadas, cortar el césped y rastrillar.	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requieren autorización previa y derivaciones.
	Servicios de enfermería preventiva	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requiere autorización previa.
	Servicios de enfermería privada para proporcionar servicios de enfermería especializada en el hogar.	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requieren autorización previa y derivaciones para algunos servicios.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
	Servicios de intermediación fiscal para ayudarle a controlar su presupuesto y elegir al personal que trabajará con usted.	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requieren autorización previa y derivaciones.
Necesita ayuda para vivir en su hogar (continuación de la página anterior)	Modificaciones ambientales en su hogar, como agregar rampas y ampliar las puertas.	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requieren autorización previa y derivaciones.
	Ampliación de los apoyos para la vida en comunidad para ayudarle a completar las actividades de la vida cotidiana y las actividades instrumentales.	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requiere autorización previa.
	Servicios de cuidados personales  (Es posible que pueda elegir a su propio asistente de cuidado personal. Llame a Servicios para Afiliados si desea obtener más información.)	\$0	Comuníquese con su coordinador de la atención para que lo ayude a obtener este servicio.  Se requiere autorización previa.
	Sistema de respuesta de emergencia personal	\$0	Comuníquese con su coordinador de la atención para que lo ayude a obtener este servicio. Se requieren autorización previa y derivaciones.
	Tecnología de asistencia	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link. Se requieren autorización previa y derivaciones.
	Servicios de atención médica en el hogar	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

Necesidad o problema de salud	Servicios que usted puede necesitar	Sus costos por proveedores de la red	Limitaciones, excepciones e información de beneficios (reglas sobre los beneficios)
Necesita ayuda para vivir en su hogar (continuación de la página anterior)	Servicios diarios para adultos y otros servicios de apoyo	\$0	Los servicios solo están disponibles para personas que cuentan con la exención 1915(c) de MI Health Link.  Se requieren autorización previa y derivaciones.
Necesita vivir en un lugar con personas que lo asistan	Atención en hogar de ancianos;	Es posible que se requiera un Monto de pago del paciente (PPA).	Los servicios solo están disponibles para personas que cumplen con los estándares de determinación del nivel de atención médica del centro de enfermería de Medicaid de Michigan.  Se requieren autorización previa y derivaciones.
Su cuidador necesita tiempo libre	Atención de relevo	\$0	Se requieren autorización previa y derivaciones.
Servicios adicionales cubiertos	Asignación flexible	\$0	La tarjeta de débito Flex Allowance (asignación flexible) proporciona hasta \$80 por mes para gastar en artículos de venta sin receta (OTC), gastos odontológicos, de audición y de la vista elegibles en ubicaciones aprobadas.  Los montos no utilizados se transfieren al siguiente mes y vencen al final del año.
	Beneficio de comidas	\$0	Los miembros de Community Well reciben un máximo de 2 comidas al día durante 14 días después de cada hospitalización o estadía en un centro de enfermería especializada.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

## D. Servicios cubiertos por fuera de HAP CareSource MI Health Link

Esta lista no está completa. Llame al coordinador de la atención o a Servicios para Afiliados para más información sobre otros servicios que no están cubiertos por HAP CareSource MI Health Link, pero que están disponibles a través de Medicare o Medicaid de Michigan.

Otros servicios cubiertos por Medicare o Medicaid de Michigan	Sus costos
<p>Servicios del Plan médico prepagado para pacientes internados (PIHP): Servicios de atención médica conductual para pacientes internados, servicios ambulatorios para trastornos por consumo de sustancias y servicios de hospitalización parcial.</p> <p>Si vive en el condado de <b>Macomb</b>, HAP CareSource MI Health Link proporciona estos beneficios. Comuníquese con su coordinador de la atención o Servicios para Afiliados para obtener más información.</p> <p>Si vive en el condado de <b>Wayne</b>, Detroit Wayne Integrated Health Network (DWIHN) proporciona estos beneficios. Para obtener más información, comuníquese con DWIHN.</p>	\$0
Algunos servicios de atención en hospicio	\$0



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

## E. Servicios que HAP CareSource MI Health Link, Medicare y Medicaid de Michigan no cubren.

Esta lista no está completa. Llame al coordinador de la atención o a Servicios para Afiliados para conocer otros servicios excluidos.

Servicios que no están cubiertos por HAP CareSource MI Health Link, Medicare o Medicaid de Michigan	
Abortos voluntarios y servicios relacionados	Servicios de naturopatía
Servicios cosméticos voluntarios	Habitación privada en un hospital o en un centro de enfermería, excepto cuando se considere médicaamente necesaria.
Tratamientos médicos y quirúrgicos, a menos que estén cubiertos por Medicare o en un estudio de investigación clínica aprobado por Medicare.	Reversión de procedimientos de esterilización y suministros anticonceptivos que no requieren receta médica.
Atención de enfermería de tiempo completo en su hogar.	Tratamiento quirúrgico para la obesidad mórbida, excepto cuando se considere médicaamente necesario y lo pague Medicare.

## F. Sus derechos como afiliado al plan

Como afiliado a HAP CareSource MI Health Link, usted tiene ciertos derechos. Puede ejercer estos derechos sin ser castigado. También puede usar estos derechos sin perder sus servicios de atención médica. Le informaremos sobre sus derechos al menos una vez al año. Para obtener más información sobre sus derechos, lea el *Manual del Afiliado*. Sus derechos incluyen, entre otros, los siguientes:

- **Tiene derecho al respeto, la equidad y la dignidad.** Esto incluye el derecho a:
  - Recibir servicios cubiertos sin distinción de raza, origen étnico, nacionalidad, religión, género, edad, discapacidad mental o física, orientación sexual, información genética, capacidad de pago o capacidad de hablar inglés.
  - Obtener información en otros formatos (por ej., letra grande, braille, grabaciones de audio).
  - No estar sujeto a ningún tipo de restricción física o aislamiento.
  - No recibir cargos por parte de los proveedores de la red.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

- **Tiene derecho a obtener información sobre su atención médica.** Esto incluye información sobre el tratamiento y las opciones de tratamiento. Esta información debe estar en un formato que pueda entender. Estos derechos incluyen obtener información sobre:
  - La descripción de los servicios que cubrimos.
  - Cómo obtener los servicios.
  - Cuánto le costarán los servicios.
  - Nombres de proveedores de atención médica y administradores de atención.
- **Tiene derecho a tomar decisiones sobre su atención, incluso a rechazar el tratamiento.** Esto incluye el derecho a:
  - Elegir un proveedor de atención primaria (PCP) y cambiarlo en cualquier momento durante el año.
  - Consultar a un proveedor de atención médica de la mujer sin necesidad de una derivación.
  - Recibir los servicios y medicamentos cubiertos rápidamente.
  - Conocer todas las opciones de tratamiento, independientemente de su costo o si están cubiertas.
  - Rechazar el tratamiento, incluso si su médico lo desaconseja.
  - Dejar de tomar sus medicamentos.
  - Pedir una segunda opinión. HAP CareSource MI Health Link pagará el costo de su visita para pedir una segunda opinión.
- **Tiene derecho a un acceso oportuno a la atención sin limitaciones de comunicación o acceso físico.** Esto incluye el derecho a:
  - Recibir atención médica oportuna.
  - Entrar y salir del consultorio de un proveedor de atención médica. Esto significa acceso sin barreras para personas con discapacidades, de acuerdo con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act).
  - Contar con intérpretes para ayudar con la comunicación con sus médicos y su plan de salud.
- **Tiene derecho de buscar atención de emergencia y urgencia cuando la necesite.** Esto significa que tiene derecho de:
  - Recibir servicios de emergencia sin necesidad de aprobación previa en situaciones de emergencia.
  - Utilizar un proveedor de atención de urgencia o de emergencia fuera de la red, cuando sea necesario.



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

- **Tiene derecho a la confidencialidad y privacidad.** Esto incluye el derecho a:
  - Solicitar y recibir una copia de su historia clínica de forma tal que usted pueda comprender, y solicitar que se modifique o corrija.
  - Mantener su información personal de salud en privado.
- **Tiene derecho a presentar quejas sobre sus servicios o atención cubiertos.** Esto incluye el derecho a:
  - Presentar una queja o reclamo contra nosotros o nuestros proveedores.
  - Solicitar una audiencia estatal imparcial.
  - Obtener una razón detallada por la cual los servicios fueron denegados.

Para obtener más información sobre sus derechos, puede leer el *Manual del Afiliado* de HAP CareSource MI Health Link. Si tiene preguntas, también puede llamar a Servicios para Afiliados de HAP CareSource MI Health Link.

## G. Cómo presentar una queja o apelar un servicio denegado

Si tiene alguna queja o cree que HAP CareSource MI Health Link debería cubrir algo que rechazamos, llame a HAP CareSource MI Health Link al número que figura en la parte inferior de la página. Usted puede apelar nuestra decisión.

Para obtener más información sobre quejas y apelaciones, puede leer el Capítulo 9 del *Manual del Afiliado* de HAP CareSource MI Health Link. También puede llamar a Servicios para Afiliados de HAP CareSource MI Health Link.

Para presentar quejas, reclamos y apelaciones:

Llame al **1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes.

Por correo: HAP CareSource MI Health Link  
Attn: Grievance & Appeals  
P.O. Box 1025  
Dayton, OH 45401



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al **1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

# HAP CareSource™ MI Health Link (Medicare-Medicaid): Resumen de beneficios 2025

---

## H. Qué hacer si sospecha de fraude

La mayoría de los profesionales y organizaciones de atención médica que brindan servicios son honestos. Lamentablemente, es posible que algunos no lo sean.

Si cree que un médico, hospital u otra farmacia está haciendo algo mal, contáctenos.

- Llámenos a Servicios para Afiliados de HAP CareSource MI Health Link. Los números de teléfono están en la portada de este resumen.
- O llame a Medicare al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. Puede llamar a estos números de manera gratuita, las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- O comuníquese con la línea directa de la División de Fraude de Atención Médica de la Procuraduría General de Michigan por teléfono al (800) 24-ABUSE (800-242-2873), por correo electrónico a [hcf@michigan.gov](mailto:hcf@michigan.gov) o use el Formulario de queja de fraude a Medicaid de Michigan en línea que se encuentra en [secure.ag.state.mi.us/complaints/medicaid.aspx](http://secure.ag.state.mi.us/complaints/medicaid.aspx).



Si tiene alguna pregunta, llame a HAP CareSource MI Health Link al 1-833-230-2057 (TTY: 1-833-711-4711 o 711), de 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes. La llamada es gratuita. Para obtener más información, visite [HAPCareSource.com](http://HAPCareSource.com).

**English:** We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at **1-833-230-2057**. Someone who speaks your language can help you. This is a free service.

**Spanish:** Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al 1-833-230-2057. Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

**Chinese Mandarin:** 我们提供免费的翻译服务，帮助您解答关于健康或药物保险的任何疑问。如果您需要此翻译服务，请致电 1-833-230-2057。我们的中文工作人员很乐意帮助您。这是一项免费服务。

**Chinese Cantonese:** 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯服務。如需翻譯服務，請致電 1-833-230-2057。我們講中文的人員將樂意為您提供幫助。這是一項免費服務。

**Tagalog:** Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa 1-833-230-2057. Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

**French:** Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au 1-833-230-2057. Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

**Vietnamese:** Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quý vị cần thông dịch viên xin gọi 1-833-230-2057 sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

**German:** Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter 1-833-230-2057. Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

**Korean:** 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 답해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 1-833-230-2057 번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

**TTY: 1-833-711-4711 or 711**



**Russian:** Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону 1-833-230-2057. Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

**Arabic:** إننا نقدم خدمات المترجم الفوري المجانية للإجابة عن أي أسئلة تتعلق بالصحة أو جدول الأدوية لدينا. للحصول على مترجم فوري، ليس عليك سوى الاتصال بنا على 1-833-230-2057. سيقوم شخص ما يتحدث العربية بمساعدتك. هذه خدمة مجانية.

**Hindi:** हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके कसरी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषणी सेवाएँ उपलब्ध हैं। एक दुभाषणी प्राप्त करने के लिए, बस हमें 1-833-230-2057 पर फोन करें। कोई व्यक्तिजो हनिदी बोलता है आपकी मदद कर सकता है। यह एक मुफ्त सेवा है।

**Italian:** È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero 1-833-230-2057. Un nostro incaricato che parla Italiano fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

**Portuguese:** Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número 1-833-230-2057. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

**French Creole:** Nou genyen sèvis entèprt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprt, jis rele nou nan 1-833-230-2057. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

**Polish:** Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer 1-833-230-2057. Ta usługa jest bezpłatna.

**Japanese:** 当社の健康保険と薬品処方薬プランに関するご質問にお答えするため、無料の通訳サービスがあります。通訳をご用命になるには、1-833-230-2057にお電話ください。日本語を話す人者が支援いたします。これは無料のサービスです。

## Aviso de no discriminación

HAP CareSource cumple con las leyes federales y estatales vigentes sobre derechos civiles. No discriminamos, ni excluimos a las personas, ni las tratamos de forma distinta debido a la edad, el género, la identidad de género, el color, la raza, una discapacidad, el origen nacional, el origen étnico, el estado civil, la preferencia sexual, la orientación sexual, la afiliación religiosa, el estado de salud o el estado de asistencia pública. HAP CareSource ofrece ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades o aquellas personas cuya lengua materna no es el inglés. Podemos obtener intérpretes de lengua de señas o de otros idiomas para que puedan comunicarse con nosotros o sus proveedores de manera efectiva. También hay materiales impresos gratuitos disponibles en letra grande, braille o audio. Si necesita alguno de estos servicios, llame a Servicios para Afiliados al número que se encuentra en su tarjeta de identificación de HAP CareSource. Puede presentar una queja si considera que no le hemos brindado estos servicios o que discriminamos en su contra de cualquier otra manera.

Correo postal:      HAP CareSource  
                          Attn: Civil Rights Coordinator  
                          P.O. Box 1947  
                          Dayton, Ohio 45401

Correo electrónico: CivilRightsCoordinator@CareSource.com  
Teléfono: 1-800-488-0134 (TTY: 711)  
Fax: 1-844-417-6254

También puede presentar una queja con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights):

Correo postal:      U.S. Dept of Health and Human Services  
                          200 Independence Ave, SW Room 509F HHH Building  
                          Washington, D.C. 20201

En línea:            [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf)

Teléfono:            1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697)

Los formularios para quejas se encuentran disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



## Servicios para Afiliados

**1-833-230-2057**

**(TTY: 1-833-711-4711 o 711)**

De 8 a. m. a 8 p. m., de lunes a viernes.

**HAPCareSource.com**